

Kasutusjuhend

— Hõövel-paksusmasin

- ADH 2540 230 V
- ADH 2540 400 V
- ADH 3050 230 V
- ADH 3050 400 V



ADH 3050 / 230 V

ADH-SERIES

Impressum

Toote identifitseerimine

Höövel-paksusmasin Tootekood

ADH 2540 230 V	5904125
ADH 2540 400 V	5904126
ADH 3050 230 V	5904130
ADH 3050 400 V	5904131

Tootja

Stürmer Maschinen GmbH
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26
D-96103 Hallstadt

Faks 00 490 951 965 5555
E-post info@holzstar.de
Internet www.holzstar.de

Teave kasutusjuhendi kohta

Originaalkasutusjuhendi tõlge

Väljaanne: 19.04.2021
Versioon: 1.03
Keel eesti

Autor: FL

Teave autoriõiguse kohta

Copyright © 2021 Stürmer Maschinen GmbH,
Hallstadt, Saksamaa.

Kasutusjuhendi sisu on ettevõtte Stürmer Maschinen GmbH ainuomandis. Selle dokumendi edastamine ja kopeerimine ning selle sisu kasutamine ja levitamine on keelatud, kui see pole sõnaselgelt lubatud. Keelust üleastumised toovad kaasa kahjutasunõude.

Võimalikud on vead ja tehnilised muudatused.

Sisukord

1. Sissejuhatus	3
1.1 Autoriõigus	3
1.2 Klienditeenindus	3
1.3 Vastutusest loobumine	3
2. Ohutus	3
2.1 Sümbolite tähendus	3
2.2 Käitaja vastutusala	4
2.3 Käitajate kvalifikatsioon	4
2.4 Isikukaitsevahendid	5
2.5 Höövel-paksusmasinal olevad ohutusmärgised	5
2.6 Ohutuskaardid	5
2.7 Ohutusseadised	6
2.8 Üldised ohutusjuhised	6
3. Sihipärane kasutamine	7
3.1 Prognoositavad väärkasutused	7
3.2 Jääkohud	7
4. Tehnilised andmed	8
4.1 Andmeplaat	8
5. Transportimine, pakendamine, ladustamine	9
5.1 Kohaletoimetamine ja transportimine	9
5.2 Pakend	9
5.3 Ladustamine	9
6. Seadme kirjeldus	10
6.1 Tarnekomplekt	10
6.2 Tarvikud	10
7. Paigaldamine ja ühendamine	10
7.1 Nõuded paigalduskohale	10
7.2 Höövel-paksusmasina seadistamine	10
7.3 Elektriühendus	13
8. Kasutamine	14
8.1 Detailide hõõveldamine	14
8.2 Toorikute paksushõõveldamine	15
8.3 Hõõvliterade vahetamine ja reguleerimine	17
9. Korrashoid, hooldus ja remont	18
9.1 Hooldus pärast töö lõppu	18
9.2 Hooldus ja remont	18
10. Veotsing	20
11. Kasutatud seadmete jäätmekäitlus ja ringlussevõtt	20
11.1 Kasutusest kõrvaldamine	20
11.2 Elektriseadmete jäätmekäitlus	20
11.3 Määrdeainete jäätmekäitlus	20
11.4 Kõrvaldamine kohalike jäätmekogumispunktide kaudu	21
12. Varuosad	21
12.1 Varuosade tellimine	21
12.2 Varuosade joonised	22
13. Elektriskeemid	24
13.1 230 V tööpingega mudelite elektriskeem	24
13.2 400 V tööpingega mudelite elektriskeem	24
14. EÜ-vastavusdeklaratsioon	25

1. Sissejuhatus

Firma HOLZSTAR hõvel-paksusmasina ostuga olete teinud suurepärase valiku.

Lugege enne kasutuselevõttu kasutusjuhend tähelepanelikult läbi.

Seal on kirjeldatud nõuetekohast kasutuselevõttu, otstarbekohast kasutamist ning hõvel-paksusmasina tõhusat tööd ja hooldust.

Kasutusjuhised on hõvel-paksusmasina lahutamatu osa. Hoidke kasutusjuhend alati hõvel-paksusmasina kasutuskohas. Järgige hõvel-paksusmasina kasutamisel samuti õnnetuse vältimise kohalikke eeskirju ja ohutuseeskirju.

1.1 Autoriõigus

Selle kasutusjuhendi sisu on kaitstud autoriõigusega. Selle kasutamine on lubatud ilma tootja kirjaliku nõusolekuta. Igasugune muu kasutamine ei ole ilma tootja kirjaliku loata lubatud.

Toodete kaitsmiseks registreerime oma kaubamärgid, patendid ja tehnilised lahendused igal konkreetset juhul. Me võtame ranged meetmed oma intellektuaalse omandiga seotud õiguste rikkumise korral.

1.2 Klienditeenindus

Kui teil on mingeid küsimusi hõvel-paksusmasina kohta või vajate tehnilist teavet, siis pöörduge kohaliku edasimüüja poole. Meie edasimüüja annab teile meelsasti erialast abi ja teavet.

Saksamaa:

Stürmer Maschinen GmbH
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26
D-96103 Hallstadt / Saksamaa

Remonditeenindus

Faks 0951 96 555 111
E-post service@stuermer-maschinen.de
Internet www.holzstar.de

Varuosade tellimused:

Faks 0951 96 555 119
E-post ersatzteile@stuermer-maschinen.de

Palun edastage meile teavet ja kogemusi masina kasutamisel, sest see võib olla väärtuslik teave toote täiustamiseks.

1.3 Vastutusest loobumine

Kõik kasutusjuhendis olevad andmed vastavad tehnika praegusele tasemele, kehtivatele standarditele ja suunistele, aga ka meie paljuaastasele kogemusele.

Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on tekkinud järgmistel põhjustel:

- kasutusjuhendi nõuete eiramine;
- mittesihipärane kasutamine;
- koolitamata töötajate kasutamine;
- oma vastutusel tehtud muudatused;
- tehnilised muudatused;
- lubamatute varuosade kasutamine.

Tegelikult tarnitud toode võib erineda selles dokumendis toodud kirjeldusest ja illustatsioonidest spetsiaalse versiooni, valikuliste lisatarvikute või hiljutiste tehniliste uuenduste poolest. Tarnelepingus fikseeritud kohustused kehtivad üldistele sätetele ja tingimustele ning tootja üldistele sätetele ja tingimustele ning lepingu sõlmimise ajal kehtivatele seadussätetele lisaks.

2. Ohutus

Selles osas antakse ülevaade kõikidest olulistest isikukaitseks mõeldud pakettidest, samuti ohutu ja usaldusväärse töö tagamise nõuetest. Üksikud punktid sisaldavad täiendavat, konkreetse tööga seotud ohutusteavet.

2.1 Sümbolite tähendus

Ohutusjuhised

Kasutusjuhendis on juhitud ohutusjuhiste tähelepanu sümbolitega. Ohutusjuhiseid tähistavad tunnussõnad, mis kajastavad kaasneva riski suurust.



HOIATUS!

See sümboli ja tunnussõna kombinatsioon tähistab võimalikku ohtlikku olukorda, mis võib põhjustada surma või tekitada rasket kehavigastust.



OHT!

See sümboli ja tunnussõna kombinatsioon tähistab vahetut ohtlikku olukorda, mis võib põhjustada surma või tekitada rasket kehavigastust.

**ETTEVAATUST!**

See sümboli ja tunnussõna kombinatsioon tähistab võimalikku ohtlikku olukorda, mis võib tekitada väikseid või kergeid kehavigastusi.

**TÄHELEPANU!**

See sümboli ja tunnussõna kombinatsioon tähistab võimalikku ohtlikku olukorda, mis võib põhjustada materiaalseid kahjusid või ohustada keskkonda.

**MÄRKUS**

See sümboli ja tunnussõna kombinatsioon tähistab võimalikku ohtlikku olukorda, mis võib põhjustada materiaalseid kahjusid või ohustada keskkonda.

Nõuanded ja soovitused**Nõuanded ja soovitused**

See sümbol viitab kasulikele nõuannetele ja soovitustele, aga ka tõhusa ja usaldusväärse töö tagamiseks vajalikule teabele.

Järgige kasutusjuhendis toodud ohutusteabe osas toodud nõudeid, et minimeerida kehavigastuste ja materiaalsete kahjude tekkimise riski ning vältida ohtlikke olukordi.

2.2 Käitaja vastutusala

Käitajad on isikud, kes kasutavad masinat ärilisel või kasumlikul eesmärgil või annavad masina kolmandatele isikutele kasutamiseks ning vastutavad seaduse kohaselt kasutuse ajal kasutajate, personali või kolmandate isikute kaitse eest.

Käitaja kohustused

Kui masinat kasutatakse ärilistel eesmärkidel, peavad käitajad täitma tööohutusega seotud õiguslike tingimuste nõudeid. Seepärast peavad olema täidetud nii kasutusjuhendis toodud ohutusjuhiste nõuded, samuti ka paigalduskohas kehtivad ohutuse, õnnetuse vältimise ja keskkonnakaitsega seotud eeskirjade nõuded. Sealjuures tuleb pöörata erilist tähelepanu järgmistele asjaoludele:

- käitajad peavad hankima osana riskianalüüsist teavet kehtivate tööohutuseeskirjade kohta ja kindlaks tegema lisaohud, mis tulenevad masina paigalduskoha erilistest töötingimustest; mainitud riskianalüüs peab kajastuma masina kasutusjuhendis;

- masinaga töötamise kogu aja vältel peab käitaja kontrollima, kas kasutusjuhend vastab kehtivatele standarditele, ning vajaduse korral kasutusjuhendit kohandama;
- käitajad peavad üheselt jagama ja määrama paigaldamise, kasutamise, rikete otsimise, hooldamise ja puhastamise seotud vastutusala;
- käitajad peavad tagama, et kõik masinat kasutavad isikud on kasutusjuhendi läbi lugenud ja sellest aru saanud. Samuti peavad käitajad korraldama regulaarselt personali koolitusi ja juhtima tähelepanu ohtudele.
- Käitajad peavad tagama personalile nõutavad kaitsevahendid ja kaitsevahendite kandmine peab olema kohustuslik.

Käitajad vastutavad ka masina laitmatuse tehnilises seisundis hoidmise eest. Seetõttu kehtivad järgmised nõuded:

- käitajad peavad tagama kasutusjuhendis kirjeldatud hooldusväljast kinnipidamise;
- käitajad peavad regulaarselt kontrollima kaitsevahendite töökorras olekut ja kompleksust.

2.3 Käitajate kvalifikatsioon

Selles kasutusjuhendis kirjeldatud ülesanded nõuavad masinaga töötavatel isikutel erinevaid oskustasemeid.

**HOIATUS!****Ebapiisava kvalifikatsiooniga töötajate põhjustatud risk!**

Ebapiisava kvalifikatsiooniga isikud ei ole võimelised hindama masina kasutamisega seotud riske, mistõttu on olemas nendele endile ja teistele isikutele raskete kehavigastuste tekitamise risk.

- Kõiki töid tohivad teha üksnes kvalifitseeritud isikud.
- Hoidke ebapiisava kvalifikatsiooniga isikud ja lapsed tööpiirkonnast eemal.

Ükskõik milliseid töid võib lubada teha üksnes neil isikutel, kes on eeldatavasti võimelised tegema nõutavaid töid usaldusväärset ja ohutult. Tööle ei tohi lubada nõrgenenud reaktsiooniga isikuid, kes on narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all.

Kasutusjuhendis on määratud erinevate tööde jaoks vajalik töötajate kvalifikatsioon.

Kasutajad

Kasutajad peavad olema saanud käitajalt juhiseid nendele usaldatud tööde tegemiseks ja teavet vale toimimisega seotud riskide kohta. Tavapärase töö sisu ületavaid ülesandeid võivad täita käitajad juhul, kui need on kasutusjuhendis kirjas ja käitajad on nendega tutvunud.

Kvalifitseeritud elektrik

Elektrik võib elektrisüsteemidega töötada ja võimalikke ohte iseseisvalt kindlaks teha ning neid vältida tänu erialasele väljaõppele, oskusteabele, kogemustele ning asjakohaste standardite ja eeskirjade tundmisele.

Spetsialistid

Spetsialistid on võimelised täitma neile usaldatud ülesandeid ja iseseisvalt kindlaks tegema võimalikke ohte ning neid vältima tänu erialasele väljaõppele, asjatundlikkusele, kogemustele ning asjakohaste standardite ja eeskirjade tundmisele.

Tootja

Teatavaid töid tohivad teha ainult tootja spetsialistid. Teistel on selliste tööde tegemine keelatud. Selliste tööde tegemiseks võtke ühendust meie klienditeenindusega.

2.4 Isikukaitsevahendid

Isikukaitsevahendid on mõeldud isikute tervise kaitseks ja ohutuse tagamiseks töökohas. Töötajad peavad masinaga erinevate tööde tegemisel kandma kasutusjuhendi üksikutes osades ettenähtud kaitsevahendeid.

Isikukaitsevahendeid kirjeldatakse järgnevas alajaotises.



Tolmumask

Tolmumask kaitseb hingamisteid saepuru ja puidutolmu eest.



Kuulmis- ja peakaitsevahendid

Kuulmiskaitsevahendid kaitsevad müra- ja põhjustatud kuulmiskahjustuste eest. Tööstuslik kaitsekiiver kaitseb pead kukkuvate esemete ja statsionaarsete esemetega kokkupõrgete eest.



Silmade kaitsmine

Kaitseprillid kaitsevad silmi laialipaiskuvate tükkide ja vedelikuprismete eest.



Kaitsekindad

Kaitsekindad on mõeldud käte kaitseks teravate servadega osade, aga ka hõõrdumise, marrastuste või sügavamate kehavigastuste eest.



Turvajalatsid

Turvajalatsid kaitsevad jalgu muljumise, kukkuvate osade ja libedal pinnal libastumise eest.



Kaitseriietus

Kaitseriietuse all mõistetakse tihedalt liibuvaid tööriivaid, mis on valmistatud kergesti rebenevast materjalist.

2.5 Hõõvel-paksusmasinal olevad ohutusmärgised

Hõõvel-paksusmasinale on kinnitatud järgmised ohutusmärgised (joonis 1) ja nende nõudeid tuleb järgida.



Joonis 1. Ohutusmärgised

Masinale kinnitatud ohutusmärgiseid ei tohi eemaldada. Kahjustatud või puuduvad ohutusmärgised võivad põhjustada valesid toiminguid ning tuua kaasa töötajate vigastusi ja materiaalseid kahjusid. Kui ohutusmärgised ei ole nähtavad ja esmapilgul arusaadavad, tuleb masin kasutusest kõrvaldada seniks, kuni on paigaldatud uued ohutusmärgised.

2.6 Ohutuskaardid

Ohtlike materjalide ohutuskaarte saab meie edasimüüjalt ja võib tellida ka telefonil: +490 951 965 550. Edasimüüjad saavad ohutuskaardid partneriportaali allalaadimisalas alla laadida.

2.7 Ohutusseadised

Kaitse tagasipaiskumise eest

Kaitse tagasipaiskumise eest hoiab ära tooriku tagasipaiskumise käitaja poole löikepea pöörlemise ajal, see ei tohi saada kahjustusi.

Laastuäratõmbekatte ohutuslüli

Laastuäratõmbekatte ohutuslüli asub hõõvelduslaua all. Seni, kuni kaitselülitil puudub kontakt hõõvelduslauaga, takistab lüli mootori käivitamist.

Hõõlvivõlli kaitsekate

Hõõlvivõlli kaitsekate katab hõõlvivõlli hõõveldamise ajal. Masina seismise ajal peab hõõlvivõll olema kaitsekattega täielikult kaetud.

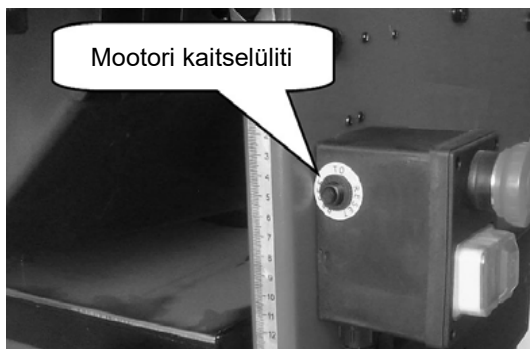


Joonis 2. Hõõlvivõlli kaitsekate

Mootori kaitselüli 230 V mudelitele

Mootoril on termiline kaitselüli, mis lülitab mootori ülekoormuse korral automaatselt välja. Kui mootor on maha jahtunud, saab masina pealülitist uuesti sisse lülitada.

Termilise kaitselüli lähtestamiseks vajutage joonisel 3 näidatud lülitile.



Joonis 3. Mootori kaitselüli

2.8 Üldised ohutusjuhised

Andke need kasutusjuhised kõikidele masinaga töötavatele isikutele. Kõik käitajad peavad need enne töö alustamist läbi lugema. Õeldu kehtib eelkõige isikute kohta, kes ei tööta masinaga pidevalt, vaid nt tegelevad masina ettevalmistamise, seadistamise või hooldamisega.

- Masina võivad kasutusele võtta ja sellega töötada üksnes need isikud, kes on masinaga tutvunud ning on teadlikud selle kasutamisega seotud ohtudest. Hoidke masinast eemal kõrvalised isikud ja eelkõige lapsed.
- Kandke hoolt, et masinale kinnitatud ohutus- ja hoiatussildid oleks alati terved ja selgelt loetavad.
- Kontrollige kõiki toitejuhtmeid.
- Ärge kasutage defektseid kaableid.
- Masinaga töötamisel peavad kõik ohutusseadised ja kaitsekatted olema paigaldatud ja töökorras.
- Alla 16-aastased isikud tohivad masinat kasutada üksnes erialase koolituse osana ja juhendaja järelevalve all.
- Ülevaatus-, puhastus- või hooldustööde ajaks tuleb masin alati toitevõrgust lahutada.
- Ärge kandke avaraid rõivaid ega ehteid, liikuvad osad võivad need kaasa haarata.
- Kasutage pikkade juuste kaitseks juuksevõrku. Kandke kaitseprille ja kuulmiskaitsevahendeid ning kaitseks mürgise puidutolmu eest ka tolmumaski.
- Ärge kandke masinaga töötamise ajal kindaid.
- Masinaga töötamine on keelatud väsimuse ja keskendumisvõime puudumise korral või ravimite, alkoholi või narkootikumide mõju all olles.
- Kasutage masinat üksnes juhiste kohaselt ja sihtotstarbeliselt.
- Masina tööpiirkonnas ei tohi olla laaste ega puidujäätmek. Korratus võib põhjustada õnnetusi.
- Veenduge, et masin ja tööpiirkond oleks korralikult valgustatud.
- Masin peab olema paigaldatud tugevale aluspinnale ja olema stabiilses asendis. Kasutamise ajal peab masin olema kinnitatud aluspinnale poldidega.
- Pöörlev löikevõll võib vigastada sõrmi ja käsi.
- Ärge koormake masinat üle, kasutage seda üksnes kasutusjuhendi tehniliste andmete osas määratud jõudlusvahemikus.
- Hoidke masinat sellises ohutus kohas, kus on välistatud vigastuste tekkimine masina sisselülitamisel. Ärge hoidke kinni katmata masinat välitingimustes või niiskes keskkonnas.
- Töökohalt lahkudes või masina kasutamise lõppedes lülitage mootor välja ja lahutage võrgupistik.
- Kontrollige masinat enne igakordset kasutamist, et leida defektsed lülitid, pistikud, elektri kaablid ja defektsed või puuduvad ohutusseadised. Lülitage masin sisse ainult siis, kui kõik selle osad on laitmatus seisundis.

- Masina ohutusseadiseid ei tohi eemaldada ega muuta kasutuskõlbmatuks. Masinat tohib puhastada, muuta, kalibreerida ja seadistada ainult siis, kui masin on välja lülitatud. Tõmmake toitepistik välja ja oodake, kuni pöörlev instrument on täielikult seisma jäänud.
- Masinat võib ühendada toitevõrku ja elektriseadmeid võib parandada üksnes kvalifitseeritud elektrik.
- Masin peab olema nõuetekohaselt maandatud.
- Kvaliteetsema ja ohutuma töö tagamiseks kasutage üksnes hästi teritatud lõiketeri.
- Hoidke kaabel eemal soojusallikast, õlist ja teravatest servadest.
- Hoidke käepidemed kuivad, puhtad ja vabad õlidest ning määrdeainetest.
- Ärge kasutage masinat kohtades, kus on tulekahju- või plahvatusoht.
- Välistingimustes töötamisel kasutage üksnes heakskiidetud ja nõuetekohase märgistusega pikenduskaablit.
- Kaitske masinat vihma ja niiskuse eest.
- Enne masina sisselülitamist eemaldage kõik seadistamisel kasutatud vahendid.
- Kontrollige enne töötlemist kõiki toorikuid, kas seal on võõrkehi, näiteks naelu või kruvisid.
- Raskete või suurte toorikute käitlemisel kasutage sobivaid tugesid, nt rullplokke (lisavarustus).
- Väikeste toorikute hõõveldamisel kasutage juhikklotsi või -latti.
- Kasutage kitsaste toorikute hõõveldamisel lisatuge, näiteks horisontaalset kinnitusseadet.
- Reguleerige alati hõõvel-paksusmasina kaitsekate tooriku laiusega sobivaks. Lõikevõlli mittekasutatav osa peab olema kaetud.
- Kontrollige korrapäraselt hõõvel-paksusmasina lõiketerade kinnitust lõikepeas. Lõiketerad ei tohi lõikepeast üle 1 mm + 10% välja ulatuda.
- Masinat ei tohi kasutada valtside ja kalasabatappide tegemiseks.
- Kontrollige regulaarselt tagasilöögivastase seadme töökorras olekut ja lõikepea töövahet.
- Enne remonditööde tegemist lülitage masin välja ja tõmmake võrgupistik välja.
- Kandke hõõvliterade vahetamisel kaitsekindaid.
- Ärge kasutage pragudega ja deformeerunud hõõvliteri.
- Pärast remont- ja hooldustööde lõpetamist tuleb kohe tagasi panna kõik ohutust tagavad vahendid ja seadised.
- Kasutage üksnes HOLZSTARI originaaltarvikuid ja varuosi.

3. Sihipärane kasutamine

Hõõvel-paksusmasinat ADH 2540 või 3050 kasutatakse plaatide ja puitliistude hõõveldamiseks ja paksushõõveldamiseks. Võimalik on täispuidu, puitlaastplaatide, plaatide ja puitprofiilide töötlemine. Pakutavad instrumendid ja tarvikud on mõeldud üksnes puidu töötlemiseks. Hõõvel-paksusmasinaga peab olema ühendatud sobiv äratõmbesüsteem.

Hõõvel-paksusmasin sobib eraviisiliseks, mitte tööstuslikuks kasutamiseks.

Nõuetekohane kasutamine hõlmab kõikide siinsete juhiste ja nõuete teadmist. Igasugune muul otstarbel või viisil kasutamine loetakse väärkasutuseks.

Stürmer Maschinen GmbH ei vastuta hõõvel-paksusmasina konstruktsiooni ja tehniliste muudatuste eest. Pretensioone väärkasutusest põhjustatud kahjustuste tõttu ei menetleta.

3.1 Prognoositavad väärkasutused

Hõõvel-paksusmasina väärkasutamine võib kaasa tuua ohtlikke olukordi.

- Mitme tooriku samaaegne hõõveldamine või paksushõõveldamine.
- Liiga suurte või raskete toorikute või fikseerimata või ebapiisavalt fikseeritud toorikute töötlemine.
- Lubamatute materjalide, nagu metallide või plasti töötlemine.
- Masina kasutamine ilma ettenähtud kaitseadisteta.
- Kaitseadistest loobumine või nende muutmise.
- Tootja heakskiitmata varuosade paigaldamine ja tarvikute kasutamine.
- Hooldustööd turvamata seadmel.

3.2 Jääkohud

Masin on valmistatud tänapäevase tehnoloogiaga ja see on kooskõlas tunnustatud ohutuseeskirjadega. Siiski võivad olema mõned jääkriskid.

- Pöörlev hõõvlivõlli võib põhjustada sõrmede ja käte vigastusi, juhul kui toorik antakse ette vale kiirusega.
- Väljapaiskuvad töödeldavad toorikud võivad tekitada vigastusi, kui need ei ole korralikult kinnitatud või ette antud näiteks siis, kui töötatakse ilma kaitsepiirdeta.
- Puitlaastud ja seapuru võivad ohustada tervist. Kasutage isikukaitsevahendeid, nagu kaitseprille ja tolumumaski. Kasutage äratõmbesüsteemi.

- Defektsete hõõvliterade tekitatud vigastused. Kontrollige regulaarselt hõõvliteri ja tagage nende laitmatu seisund.
- Sõrmede ja käte vigastamise oht hõõvliterade vahetamisel. Kandke sobivaid kaitsekindaid.
- Kuulmiskahjustuste oht masina töötamisel tekkiva müra tõttu. Kandke sobivaid kuulmiskaitsevahendeid.
- Pikkade juuste ja lahtiste riietega kaasnev tervisekahjustuste oht. Kandke isikukaitsevahendeid, näiteks juuksevärku ja tihedalt liibuvaid rõivaid.
- Masina sisselülitamisel pöörlema hakkavate hõõvliterade tekitatud vigastuste oht. Võtke enne masina sisselülitamist ära seadistamiseks kasutatud instrumendid ja toorik. Hoidke käed hõõvlivõlli eemal.
- Elektrilöögioht kahjustatud pikenduskaablite kasutamisel. Kasutage üksnes kahjustamata ja spetsialisti kontrollitud pikenduskaableid.

4. Tehnilised andmed

Mudel	ADH 2540	ADH 3050
Pikkus, ligikaudu	1105 mm	1140 mm
Laius/sügavus, ligikaudu	750 mm	800 mm
Kõrgus, ligikaudu	1075 mm	1075 mm
Kogumass, ligikaudu	87 kg	93 kg
Toitepinge	230/400 V	230/400 V
Töölaua kogupikkus	1050 mm	1080 mm
Laua mõõtmed, P x L	510 x 260 mm	525 x 308 mm
Töökõrgus	920 mm	920 mm
Maksimaalne lõikesügavus paksushõõveldamisel	3 mm	3 mm
Hõõveldamise piir, pikkus x kõrgus	635 x 127 mm	635 x 127 mm
Hõõveldamise piir, pöördeulatus	90–135°	90–135°
Paksushõõveldamise laud, P x L	480 x 254 mm	500 x 305 mm
Hõõvelduskõrgus min paksuse korral	6 mm	6 mm
Hõõvelduskõrgus max paksuse korral	160 mm	160 mm
Hõõvelduspikkus min paksuse korral	250 mm	250 mm
Max lõikesügavus paksushõõveldamisel	2 mm	2 mm
Etteandekiirus	8,5 m/min	8,5 m/min

Mudel	ADH 2540	ADH 3050
Hõõlvõlli tüüp	Ribahõõveldus teradega võll	Ribahõõveldus teradega võll
Hõõlvõlli läbimõõt	62 mm	62 mm
Hõõvliterade arv	2	2
Hõõlvõlli pöörlemiskiirus	6700 p/min	6700 p/min
Max laius hõõveldamisel	254 mm	305 mm
Äratõmbeava läbimõõt paksushõõveldamisel	75 mm	75 mm
Äratõmbeava läbimõõt paksushõõveldamisel	100 mm	100 mm
Masina korpus P x L	450 x 420 mm	450 x 470 mm
Helirõhutase Lp	81 dB(A)	84 dB(A)
Helivõimsustase Lw	93 dB(A)	97 dB(A)
Ajamimootori võimsustarve	1,8 kW	1,8 kW
Ajamimootori väljundvõimsus	1,2 kW	1,25 kW
Ajamimootori käidutüüp	S1	S1

4.1 Andmeplaat

Abrichtdickenhobel		Combined surface planer and thickness planer			
Typ Type	ADH 2540 / 230V	Serien-Nr. Serial no.			
Artikel-Nr. Item no.	5904125	Baujahr Year of manufacture			
Motorleistung Motor power	1,2 kW	Netzanschluss Power connection	230 V / 50 Hz		
Wellendrehzahl Shaft speed	6700 1/min	Aufnahmeleistung Input power	1,8 kW		
Gewicht Weight	87 kg	Schalleistungspegel Sound power level	93 dB(A)		
 www.holzstar.de		Stürmer Maschinen GmbH Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26, 96103 Hallstadt Deutschland / Germany			

Joonis 4: andmeplaat ADH 2540

5. Transportimine, pakendamine, ladustamine

5.1 Kohaletoimetamine ja transportimine

Kohaletoimetamine

Kontrollige pärast kättesaamist, kas hõõvel-paksusmasinal on nähtavaid transpordikahjustusi. Kui avastate hõõvel-paksusmasinal ükskõik milliseid kahjustusi, teavitage sellest kohe transpordiettevõtet või edasimüüjat.

Transportimine

Sobimatu transport võib põhjustada õnnetusi, kahjustusi ja tõrkeid, mille eest me ei saa vastutada ja mis ei ole garantiiga kaetud.

Transportige tarnekomplekt paigalduskohta piisava suurusega tööstusliku mootorkäruka, kuhu on veos kinnitatud nii, et see ei saa paigalt nihkuda ega ümber kukkuda.



HOIATUS!

Masinaosade ümberminek või mahakukkumine kahvellaadurilt, kaubaaluste tõstukilt või transpordivahendilt võib tekitada raskeid või eluohtlikke kehavigastusi. Pidage kinni veokastil toodud nõuetest. Võtke arvesse masina kogumassi. Masina mass on toodud osas „Tehnilised andmed“. Kui masin on lahti pakkimata, saab masina massi teada ka andmesildilt. Kasutage üksnes selliseid transpordivahendeid ja tõsteseadmeid, mille kandevõime vastab masina kogumassile.



HOIATUS!

Selliste ebastabiilsete tõsteseadmete ja -vahendite kasutamine, mis võivad koormuse all puruneda, võib tekitada raskeid vigastusi või põhjustada isegi surma. Kontrollige, kas tõsteseadme ja -vahendi kandevõime on laitmatus seisundis ja piisava kandevõimega. Järgige ametialaliidu või muu teie ettevõtte eest vastutava pädeva järelevalveasutuse välja antud õnnetuste vältimise eeskirju. Kinnitage lastid nõuetekohaselt.

Üldised riskid sisetranspordi ajal



HOIATUS! ÜMBERKUKKUMISOHT

Lisakinnituseeta võib seadet tõsta kuni 2 cm kõrgusele. Töötajad peavad asuma väljaspool ohuala, st väljaspool lasti kukkumiskiirkonda. Hoiatage töötajaid ja vajaduse korral selgitage ohtude olemust.

Seadmeid võivad transportida üksnes selleks volitatud ja pädevad isikud. Toimige transpordi ajal vastutustundlikult ja arvestage alati võimalike tagajärgedega. Vältige kahtlast ja riskantset tegevust.

Eriti ohtlikud on kaldpinnad ja allasõidud (nt sissesõidu-, kaldteed jms). Kui neid ei saa vältida, olge eriti ettevaatlik.

Enne transportimist hinnake teekonnal esinevaid võimalikke ohte, ebatasasusi ja takistusi, aga ka vahendite piisavat tugevust ja kandevõimet.

Ohukohad, ebatasasused ja takistused tuleb enne transporti üle vaadata. Ohtlike kohtade, ebatasasuste ja takistuste kõrvaldamine transportimise ajal teiste töötajate poolt on väga riskantne.

Seetõttu on oluline sisetranspordi hoolikas kavandamine.

Transportimine kahveltõstuki või tõstekäruka

Pappkasti pakendatud seade toimetatakse kohale kaubaalusel, mis võimaldab transportimist kahveltõstuki või kaubaaluste tõstukiga.

5.2 Pakend

Kõik hõõvel-paksusmasina juures kasutatud pakkematerjalid ja abivahendid on ringlussevõetavad ja tuleb alati saata ringlusse. Pakendi papposad saab kokku pressida ja viia vanapaberi kogumispunkti. Kiled on valmistatud polüetüleenist (PE) ja polsterdusosad polüstüreenist (PS). Viige need materjalid ringlussevõtupunkti või lähimasse jäätmekäitlusettevõttesse.

5.3 Ladustamine

Ladustage hoolikalt puhastatud hõõvel-paksusmasin kuivas, puhtas ja külmumise eest kaitstud kohas. Katke masin kinni kaitsva presentkattega ja tagage, et seda ei saaks käivitada kõrvalised isikud.

Ümbritseva keskkonna temperatuurivahemik: $-25\text{ }^{\circ}\text{C}$ kuni $+55\text{ }^{\circ}\text{C}$.

6. Seadme kirjeldus

Tegelik masin ja selle osad võivad olla erinevad kasutusjuhendis toodud illustatsioonidest.



Joonis 5: hõvel-paksusmasin ADH 2540

- 1 Pikipiirik
- 2 Pikihõvelduslaud
- 3 Lõiketeravõlli kate
- 4 Imiliitmik
- 5 Tugijalg
- 6 Transportimishoob pöödrullikrataste jaoks
- 7 Laastukott
- 8 Käsiratas paksushõvli töölaua kõrguse reguleerimiseks
- 9 Toitelüliti koos mootori kaitselülitiga
- 10 Paksushõvli töölaud
- 11 Hõvelduslaua lukustus
- 12 Etteandehoob

6.1 Tarnekomplekt

- Hõvel-paksusmasin
- Laastuäratõmbe muudetav kate
- Integreeritud imiseade
- Laastukogumiskott
- Vahemikus 0° kuni 45° sujuvalt muudetav alumiiniumpiirik
- Kasutusjuhend

6.2 Tarvikud

- Tagavara-kottfilter ADH 2540
Tootekood: 5914060
- Tagavara-kottfilter ADH 3050
Tootekood: 5914061
- Imivoolik ADH 2540, 3050
Tootekood: 5914062
- Hõvliiterade varukomplekt, 2 tk, ADH 2540
Tootekood: 5914063
- Hõvliiterade varukomplekt, 2 tk, ADH 3050
Tootekood: 5914064

7. Paigaldamine ja ühendamine

7.1 Nõuded paigalduskohale

Hõvel-paksusmasin tuleb stabiilsuse tagamiseks paigaldada horisontaalsele ja tugevale aluspinnale. Paigalduskoht peab vastama järgmistele kriteeriumitele.

- Aluspind peab olema horisontaalne, tugev ja vibratsioonivaba.
- Aluspõrand ei tohi määrdeaineid läbi lasta.
- Paigaldus- või tööpiirkond peab olema kuiv ja hästi ventileeritav.
- Masina läheduses ei tohi olla ühtki masinat, mille töötamisel tekib tolmu ja laaste.
- Tööliste, materjali transportimise ning seadistus- ja hooldustööde tegemiseks peab olema piisavalt ruumi.
- Paigalduskohas peab olema hea valgustus.
- Kasutatava imiseadme imivõimsus peab olema vähemalt 690 m³/h, õhu liikumiskiirus vähemalt 20 m/s.
- Õhu liikumiskiirus imiliitmikus, vooliku läbimõõt, vt tehnilisi andmeid, vooliku maksimaalne pikkus 4 m.

7.2 Hõvel-paksusmasina seadistamine



ETTEVAATUST!

Ebastabiilses olekus masin võib tekitada vigastusi. Kontrollige masina asendi stabiilsust pärast selle paigaldamist stabiilsele aluspinnale.



ETTEVAATUST!

Võtke arvesse masina massi. Masinat võivad seadistada üksnes kaks koos töötavat isikut. Kontrollige, kas abiseadmed on piisava mõõtmete ja kandevõimega.



OHT!

Masina piisava stabiilsuse tagamiseks tuleb see kinnitada aluspinnale poltidega. Selleks on masina korpuse alumises osas 4 ava.

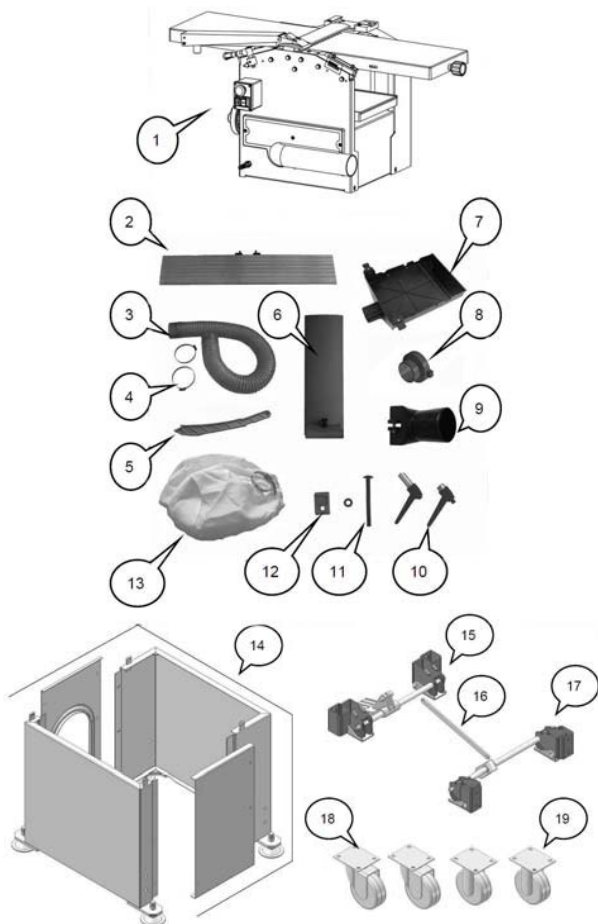
Hõvel-paksusmasin tarnitakse ühes kastis ja see on juba suures osas monteeritud. Pärast kohaletoimetamist tuleb paigaldada vaid mõned osad. Masin on pärast järgmiste etappide läbimist kasutusvalmis.



OHT!

Ärge ühendage masinat elektrivõrku enne, kui see on täielikult ja nõuetekohaselt paigaldatud.

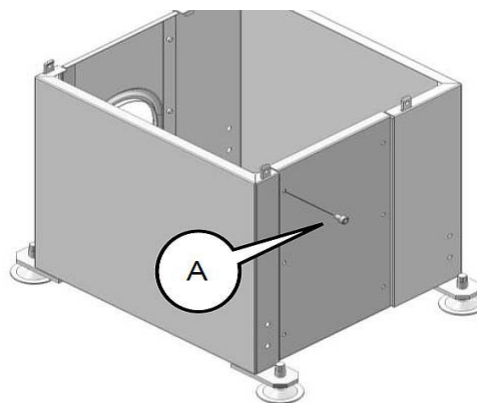
1. etapp: kontrollige, kas pappkasti sisu on järgmine.



Joonis 6: pappkasti sisu

1. Hõövel-paksusmasin
2. Tooriku pikipiirik
3. Imivoolik
4. Voolikuklambrid (2 tk)
5. Lükkamispuhk
6. Pikipiiriku alus
7. Imiseadme ühendusliitmik
8. Imiseadme adapter
9. Imiseadme muhvliitmik
10. Lukustushoov (2 tk)
11. Seibiga kruvi
12. Klamber
13. Kottfilter
14. Masina alusraam
15. Eesmise rullikrataste kronstein
16. Ühendusvarras
17. Tagumiste rullikrataste kinnitussõlm
18. Pöödrullikratas (2 tk)
19. Fikseeritud rullikratas (2 tk)

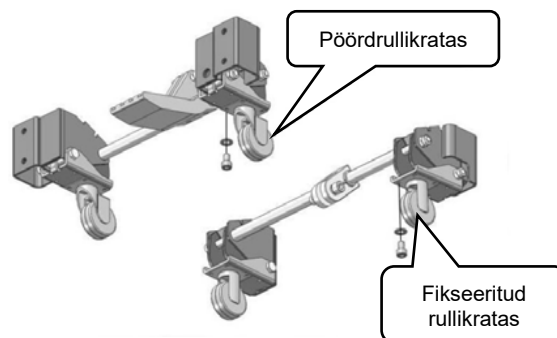
2. etapp: monteerige kokku masina alus, kasutage selleks 12 sisekuuskantpeakruvi (A, joonis 7).



Joonis 7: masina alusraami montaaž

3. etapp: kinnitage 2 rullikratast (joonis 8) eesmise rullikrataste kronsteini külge, kasutades selleks pesapeakruve ja seibe.

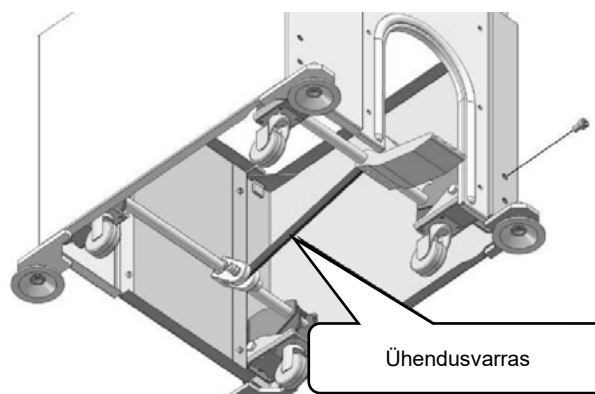
4. etapp: kinnitage 2 fikseeritud rullikratat (joonis 8) tagumiste rullikrataste sõlme külge, kasutades selleks kruve ja seibe.



Joonis 8: transportimiseks kasutatavate rullikrataste montaaž

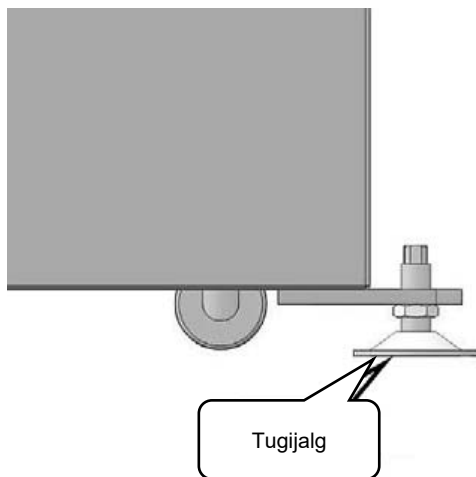
5. etapp: eesmise ja tagumiste rullikrataste kronsteinide kinnitamine masina aluse külge (joonis 9).

6. etapp: ühendage eesmise ja tagumiste rullikrataste kronsteiniid ühendusvardaga (joonis 9).



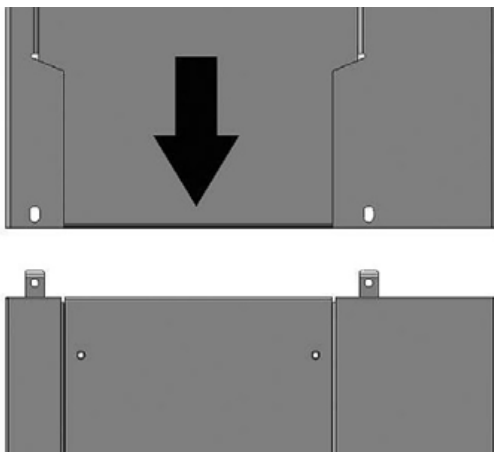
Joonis 9: rullikrataste kronsteini montaaž

7. etapp: masina aluse (joonis 10) reguleerimine soovitud kõrgusele.



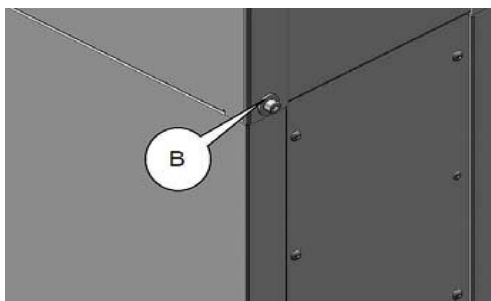
Joonis 10: masina tugijala reguleerimine

8. etapp: tõstke hõövel-paksusmasin teise isiku abiga masina alusele (joonis 11).



Joonis 11: hõövel-paksusmasina montaaž

9. etapp: kinnitage hõövel-paksusmasin kruvide ja seibidega (B, joonis 12) masina alusraami külge.



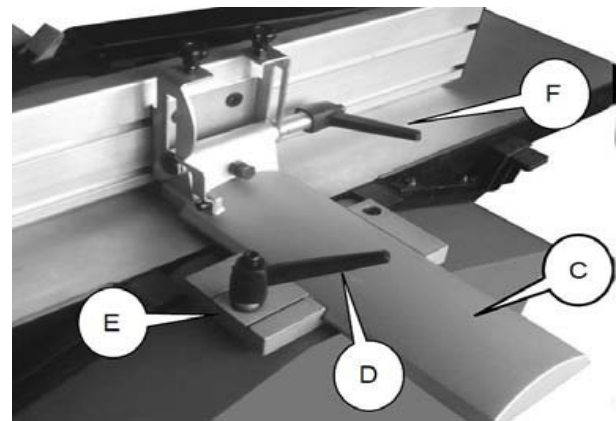
Joonis 12: hõövel-paksusmasina kinnitamine

7.2.1 Tooriku pikipiiriku montaaž

1. etapp: lükake pikipiiriku kronstein (C, joonis 13) juhikusse.

2. etapp: keerake lukustuskäepidet (D, joonis 13) pikipiiriku kronsteini fikseerimiseks klambris (E, joonis 13).

3. etapp: paigaldage pikipiirik, kasutage selleks lukustuskruvi F (joonis 13).



Joonis 13: tooriku pikipiiriku montaaž

7.2.2 Laastukoti paigaldamine



OHT!

Imivoolikud peavad olema valmistatud leegiaeglustiga töödeldud ja elektrit juhtivast materjalist. Kasutage üksnes HOLZSTARI originaalimivoolikuid.

Selleks et vältida masinas tolmusetete kogunemist, tuleb ühendada piisava võimsusega äratõmbesüsteem.

1. etapp: ühendage laastukott masina imiliitmikuga, kasutage selleks voolikuklambrit.



Joonis 14: laastukoti paigaldamine

7.2.3 Imivooliku paigaldamine



Nõuanded ja soovitused

Laastude ja tolmu äratõmbeseade peab tagama vähemalt 690 m³/h jõudluse, õhu voolukiirus peab olema vähemalt 20 m/s.

1. etapp: ühendage imivoolik voolikuklambrite abil masina korpuse imiliitmiku ja hõõvelduslaua imiühendusliitmikuga.



Joonis 15: imivooliku paigaldamine

7.3 Elektriühendus



OHT! Surmava elektrilöögi oht!

Pingestatud osade puudutamine on eluohtlik. Sisselülitatud elektrilised osad võivad hakata kontrollimatult liikuma ja tekitada raskeid kehavigastusi.



OHT!

Kõiki töid elektriseadmete juures võib teha üksnes kvalifitseeritud elektrik.

Maandusjuhised

Masin peab olema maandatud, et kaitsta käitajat elektrilöögi eest.

Talitlushäire korral tagab maandusühendus elektrivoolu jaoks minimaalse takistusega tee ning vähendab elektrilöögi saamise ohtu. Masinal on maandusjuhe ja maanduspistikuga elektrikaabel. Pistik PEAB olema ühendatud nõuetekohaselt sobiva väljundiga, mis on paigaldatud ja maandatud kooskõlas KÕIGI kohalike eeskirjade ja määrustega.



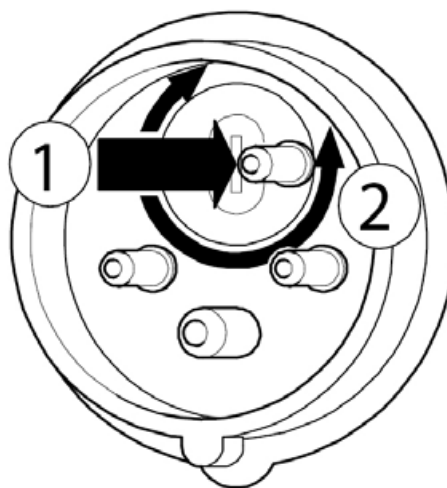
OHT!

Kui masin ei ole ühendatud nõuete kohaselt, on olemas elektrilöögioht. Masin peab töö ajal olema maandatud, et kaitsta käitajat elektrilöögi eest.

Mootori pöörlemissuuna kontrollimine 400 V mudelite korral

Pärast elektriühenduste tegemist kontrollige, kas mootori pöörlemissuund vastab plaadil näidatule.

Kui pöörlemissuund on vale, tuleb faasisuhtmete asukohad vahetada. Faasiinverteri olemasolul: vajutage pistikus olevale kettale kruvikeerajaga ja pöörake seda 180°.



Joonis 16: mootori pöörlemissuuna muutmine



OHT!

Masin võib noavõlli vastupidises suunas pöörlemise tagajärjel saada kahjustusi. Pöörlemissuuna kontrollimiseks lülitage masin ainult korraks sisse (ilma instrumentideta).

8. Kasutamine



OHT! Surmava elektrilöögi oht!

Pingestatud osade puudutamine on eluohtlik. Sisselülitatud elektrilised osad võivad hakata kontrollimatult liikuma ja tekitada raskeid kehavigastusi.

- Enne masina juures seadistuse tegemist tõmmake võrgupistik vooluvõrgust välja.



HOIATUS! Eluohtlik!

Järgmiste reeglite eiramine ohustab käitaja ja teiste isikute elu.

- Hõövel-paksusmasinaga võivad töötada üksnes väljaõppe ja kogemustega isikud.
- Käitaja ei tohi töötada, kui ta on alkoholi, narkootikumide või ravimite mõju all.
- Käitaja ei tohi töötada, kui on üleväsinud või kannatab tähelepanuhäirete all.
- Hõövel-paksusmasinaga võib korraga töötada üksnes üks inimene. Teised isikud peavad olema masina töö ajal olema tööpiirkonnast eemal.



ETTEVAATUST! Muljumisoht!

Hooletul töötamisel masinaga on olemas oht käte vigastamiseks.



HOIATUS!

Kontrollige enne tööleasumist elektriühendusi, kaableid ja kontakte.



Kandke kuulmiskaitsmeid.



Kandke kaitseprille.



Kandke turvajalatseid.



Kandke kaitseriietust.



Kandke tolumumaski.

8.1 Detailide hõõveldamine

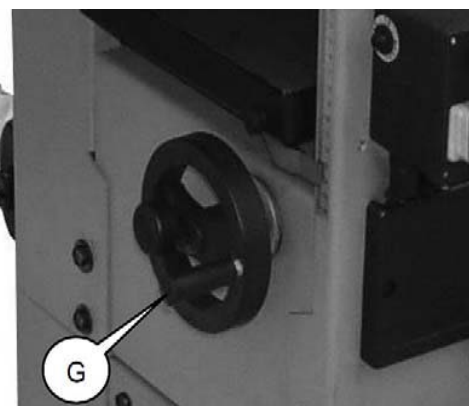
Ühe läbiminekuga masinast on võimalik maha hõõveldada kuni 3 mm. Selline eemaldatav paksus tuleb kõne alla üksnes siis, kui

- hõövliterad on teravad;
- hõõveldatakse okaspuitu;
- kasutatakse maksimaalset hõõvelduslaiust.

Kui need tingimused ei ole täidetud, on ülekoormuse oht. Seetõttu töödelge toorikut alati mitmes etapis, kuni saate sobiva paksusega materjali.

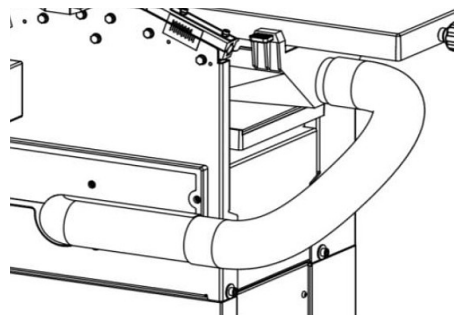
Hõõveldage masinaga järgmiselt.

1. etapp: viige paksushõõvelduslaud käsiratta (G, joonis 17) pööramisega alumisse asendisse.



Joonis 17: paksushõõvelduslaua käsiratas

2. etapp: kasutage voolikuklambrit, et ühendada imivoolik masina raamil oleva imiliitmiku ja hõõvelduslaua imiliitmikuga (joonis 18).



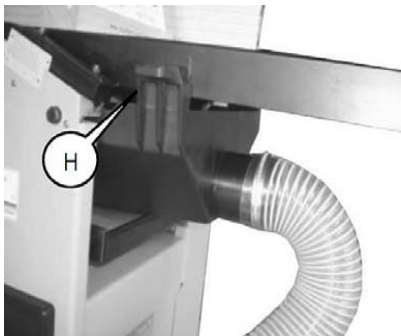
Joonis 18: imivooliku ühendamine

3. etapp: reguleerige äratõmbekatte asendit kahe kronsteini abil.



MÄRKUS

Laastuäratõmbekattel olev kronstein (H, joonis 19) aktiveerib masina ohutuslüli. Kui ohutuslüli ei ole aktiveeritud, ei saa masinat käivitada.

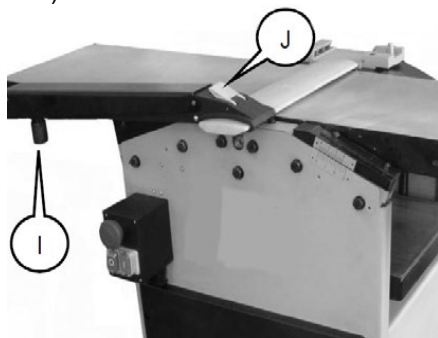


Joonis 19: laastuäratõmbekatte paigaldamine

4. etapp: reguleerige hõõlvivõlli kaitsekatte asendit rihveldatud kruviga (I, joonis 20).

5. etapp: lukustusnupu (J, joonis 20) vabastamisega saab löikepea terakaitse lükata kõrvale ning reguleerida terakaitse laiuse nõuetekohaseks.

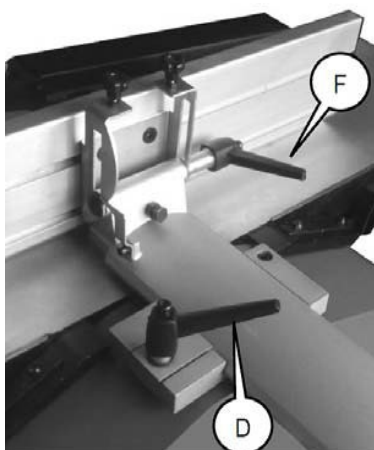
6. etapp: pärast reguleerimist lukustage lukustusnupp (J, joonis 20) uuesti.



Joonis 20: noavõlli kate reguleerimine

7. etapp: vabastage lukustushoob (D, joonis 21) ja nihutage pikipiirik soovitud asendisse.

8. etapp: vabastage lukustushoob (F, joonis 21) ja reguleerige pikipiiriku kaldenurk nõutava väärtuseni.



Joonis 21: tooriku pikipiiriku seadistamine

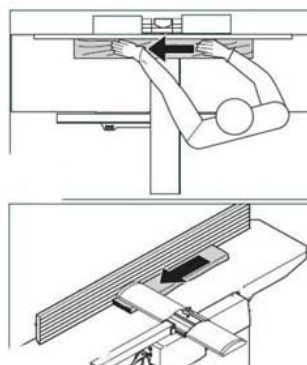
9. etapp: pöörake laastuäratõmbe seadistamiseks käepidet (K, joonis 22).



Joonis 22: laastuäratõmbe seadistamine

10. etapp: lülitage masin sisse.

11. etapp: suruge toorik ühe käega vastu hõõvelduslauda ja pikipiirikut. Seejärel kasutage teist kätt tooriku sujuvaks etteandmiseks.



Joonis 23: seadistused ja materjali etteandmine pinna hõõveldamisel.

12. etapp: pärast töötamise lõpetamist lülitage masin punasest stoppnupust välja.

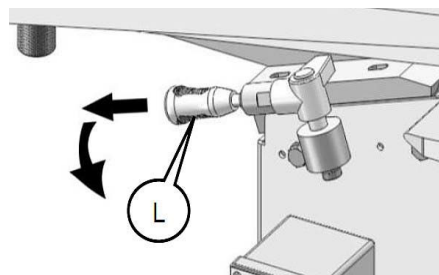
8.2 Toorikute paksushõõveldamine

1. etapp: lülitage masin välja ja lahutage vooluvõrgust.

2. etapp: vabastage lukustushoob (D, joonis 21) ja võtke pikipiirik ära.

3. etapp: tõstke löikevõlli kate kõrgeimasse asendisse.

4. etapp: pöörake ja vabastage käepide (L, joonis 24) ning keerake pikihõõvelduslauda.



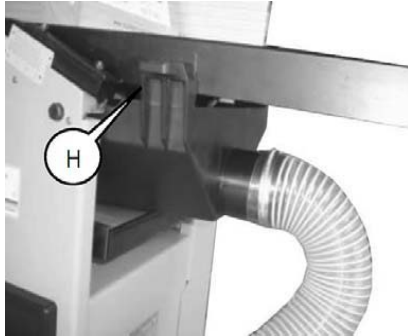
Joonis 24: töölauda pööramine

5. etapp: tõmmake välja äratõmbekatte kaks kronsteini (H, joonis 25).



MÄRKUS

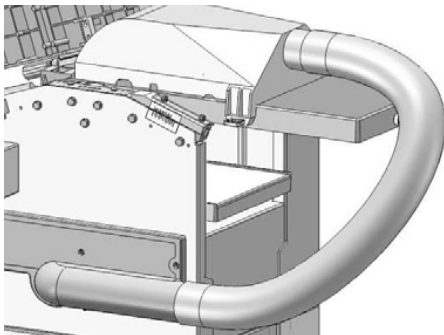
Laastuäratõmbekatte kronsteinid (H, joonis 25) aktiveerivad masina ohutuslüli. Kui ohutuslüli ei ole aktiveeritud, ei saa masinat käivitada.



Joonis 25: laastuäratõmbekatte paigaldamine

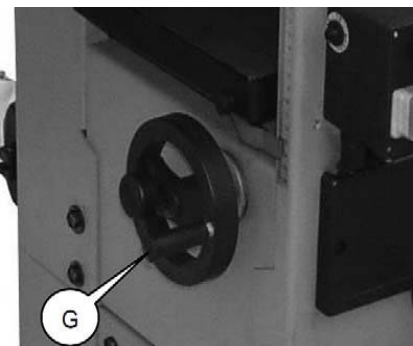
6. etapp: pöörake äratõmbekatte üles (joonis 26) ja fikseerige see selles asendis kahe kronsteiniga (H, joonis 25). Kontrollige, kas see on korralikult paigal.

7. etapp: ühendage imivoolik masina raamil oleva imiliitmiku ja hõõvelduslaua imiliitmikuga voolikuklambri abil (joonis 26).



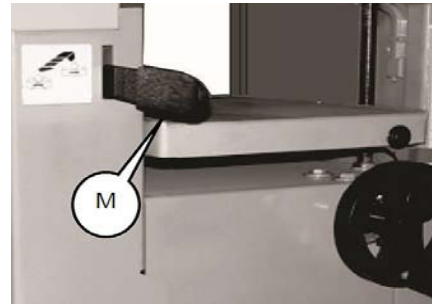
Joonis 26: imivooliku ühendamine

8. etapp: kasutage paksushõõvelduslaua viimiseks soovitud kõrgusele käsiratast (G, joonis 27).



Joonis 27: paksushõõvelduslaua käsiratast

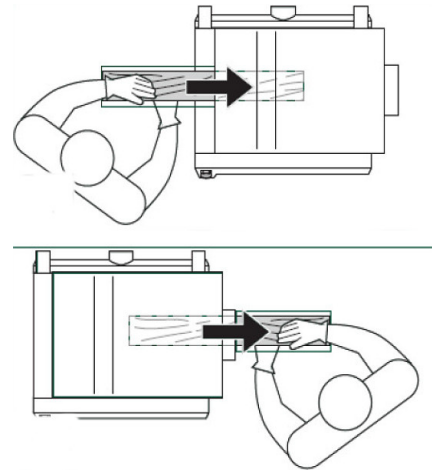
9. etapp: vajutage etteande alustamiseks hoovale (M, joonis 28).



Joonis 28: etteandehoob

10. etapp: lülitage masin sisse.

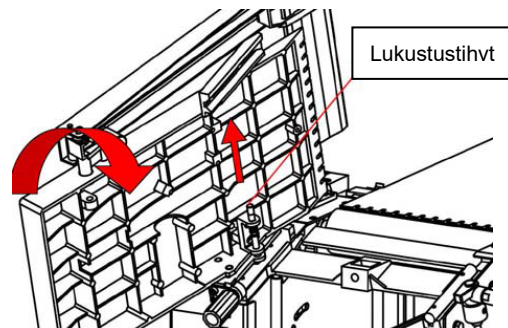
11. etapp: pange toorik kohale nii, et töödeldav pind jääks ülespoole.



Joonis 29: paksushõõveldamise alustamine ja materjali suunamine

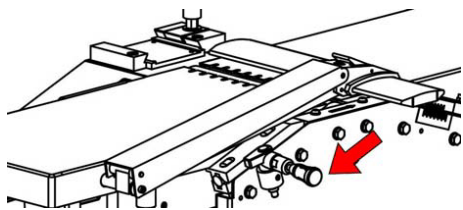
12. etapp: pärast töötamise lõpetamist lülitage masin punasest stoppnupust välja.

13. etapp: töölauda tagasipööramiseks tõmmake lukustustihvt välja.



Joonis 30: hõõvelduslaua turvahoop

14. etapp: pöörake hõõvelduslaua lukustamiseks käepidet (joonis 31) 3–4 pööret päripäeva.



Joonis 31: hõõvelduslaua lukustamine



OHT!

Rikke korral lülitage masin kohe välja. Ärge eemaldage töötava masina laudadelt mingeid laaste ega kilde. Töödelda ei tohi toorikuid, mis on väiksemad kui 250 mm.

8.3 Hõõvliterade vahetamine ja reguleerimine



MÄRKUS

Enne hõõvliterade vahetamist ja reguleerimist tuleb võrgupistik välja tõmmata.



Kandke kaitsekindaid.

Šablooni abil saate reguleerida hõõvliterade väljaulatuva osa nõutavaks.

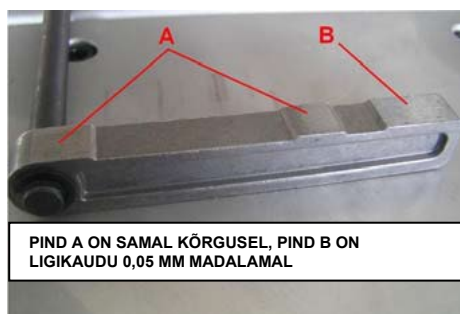


MÄRKUS

Šabloon ei kuulu tarnekomplekti, see tuleb eraldi tellida.

1. etapp: lülitage masin välja ja lahutage võrgupistik.
2. etapp: lükake hõõlvivõlli kaitsekate ülemisse asendisse.
3. etapp: keerake hõõvliterade kinnituskruid lahti.
4. etapp: võtke hõõvlitera ja teraklamber löikepeast välja.
5. etapp: eemaldage laastud ja vaigujäägid löikepeast ning puhastage see.
6. etapp: pange löikepeasse uued lõiketerad.
7. etapp: pange lõiketeradele teraklamber.
8. etapp: keerake kinnituskruid veidi kinni.
9. etapp: korrake kõiki etappe teise lõiketera juures.

10. etapp: pange reguleerimiseks kasutatav šabloon nii, et see toetuks kahele toele A, ja pöörake hõõvelduspead. Pind B peab jääma täpselt lõiketera kohale.



Joonis 32: hõõvliterade reguleerimine pinna B suhtes

11. etapp: pöörake hõõvelduspead ja reguleerige hõõvlitera kõrgus vastavaks pinna B kõrgusele (Joonis 33).



Joonis 33: hõõvliterade reguleerimine pinna B suhtes

12. etapp: pärast tera edukat reguleerimist tuleb kõik kinnituskruid kõvasti kinni keerata (8,5 Nm).
13. etapp: kontrollige kõrgust hõõlvivõlli pööramisega uuesti. Tera peab pinda B veidi puudutama. Kui see ei ole nii, korrake etappe 10, 11 ja 12.
14. etapp: laske löikepea kaitsekate tagasi alla.

9. Korrashoid, hooldus ja remont



OHT! Surmava elektrilöögi oht!

Kokkupuude pingestatud osadega võib põhjustada eluohtlikke kehavigastusi. Sisselülitatud elektrilised osad võivad hakata kontrollimatult liikuma ja tekitada raskeid kehavigastusi.

- Enne puhastamise ja hooldamise alustamist lülitage seade välja ja lahutage võrgupistik.
- Elektriseadmeid võib ühendada ja parandada üksnes kvalifitseeritud elektrik.

9.1 Hooldus pärast töö lõppu



Kandke kaitsekindaid.



MÄRKUS

Ärge kasutage puhastamiseks agressiivseid puhastusvahendeid. See võib seadet kahjustada või hävitada.

1. etapp: tõmmake toitekaabel seinapistikupesast välja.
2. etapp: tühjendage ja puhastage imiseade.
3. etapp: puhastage masin laastudest ja puidutolmust suruõhu (tähelepanu: kandke kaitseprille ja tolumumaski) ja/või kuiva lapiga.
4. etapp: pihustage või õlitage kõiki värvimata metallpindu väikese koguse korrosioonitõrjevahendiga.
5. etapp: õlitage võlli ja laagreid.
6. etapp: kontrollige, kas ohutusseadised ja hõõvliterad on kahjustusteta. Vajaduse korral kõrvaldage kahjustused või eemaldage osad parandamiseks, tehke seda ohutusjuhiseid järgides.
7. etapp: kontrollige masinat korrapäraselt, kas
 - ajamirihma pingus on nõutav;
 - sisendis ja väljundis olevad rullikud on puhtad;
 - mootori tuulutusavad on puhtad;
 - kõik kruvid ja mutrid on kõvasti kinni keeratud;
 - lülitid ei ole kulunud ja on kahjustusteta;
 - hõõvliterad on kulumata ja kahjustusteta.
8. etapp: kontrollige ajamirihma iga kolme kuu tagant, igapäevase kasutamise korral kord kuus ning vahetage kulunud või kahjustatud rihm.

9.1.1 Instrumentide hooldus

Lõiketeraplokki, hõõvliteri ja kinnitusseadmeid tuleb korrapäraselt vaigust puhastada, sest puhas töövahend tagab hõõveldamisel kvaliteetsema tulemuse.



MÄRKUS

Alumiiniumist tööriistadelt võib eemaldada vaiku üksnes selliste puhastusvedelikega, mis ei ole selle metalli suhtes agressiivsed.

9.2 Hooldus ja remont

Seadet võivad hooldada ja remontida üksnes kvalifitseeritud töötajad.

Kui hõõvel-paksusmasin ei tööta nõuetekohaselt, pöörduge edasimüüja või meie klienditeenindusosakonna poole. Kontaktandmed on toodud klienditeeninduse punktis 1.2.

Kõik kaitse- ja ohutusseadised tuleb pärast parandus- ja hooldustööde lõpetamist kohe tagasi paigaldada.

9.2.1 Töökorras oleku kontrollimine

Hõõvel-paksusmasin tarnitakse kasutusvalmis olekus.

Enne igakordset kasutamist tuleb kontrollida töökorras olekut.

1. etapp: ajamirihm peab olema nõutava pingusega.
2. etapp: hõõvlipea peab vabalt pöörlema, lõiketerad ei tohi kinni jääda.
3. etapp: kontrollige, kas toitekaabel on kahjustusteta.

9.2.2 Imiseade

Kontrollige imisüsteemi iga päev, et see oleks korras. Kui imisüsteem ei tööta korralikult või töötab piiratud jõudlusega, tuleb seda parandada. Alles pärast seda võib hõõvel-paksusmasina kasutusele võtta.

9.2.3 Määrimine

Höövel-paksusmasin vajab vähe hooldust. Kuullaagrid on püsivalt määritud. Pärast ligikaudu kümnet töötundi on soovitatav määrida uuesti järgmisi osi:

- sisend- ja väljundrullikute laagrisõlmed;
- rihma- ja ketirataste laagrid.

Paksushöövelduslaua kõrguse reguleerimiseks mõeldud keermestatud spindlit tuleb määrida ainult kuiva määrdeainega. Töölaudade pinnad ning sisend- ja väljundrullikud peavad olema alati vaigust vabad.

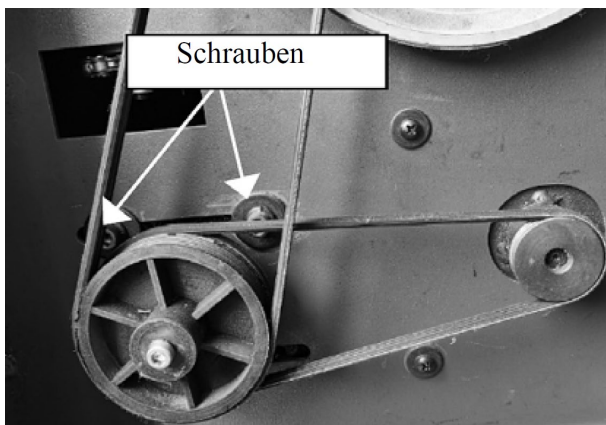
9.2.4 Höövliterade korrapärane kontrollimine

Kontrollige höövliterade löikeservi regulaarselt, sest enamik probleeme hööveldamisel on põhjustatud just nüridest löiketeradest.

9.2.5 Ajamirihma pingutamine

Ajamirihm ei tohi kokku puutuda õli või määrdeainetega. Seda tuleb korrapäraselt kontrollida, et poleks kulumist, pragusid või haprust.

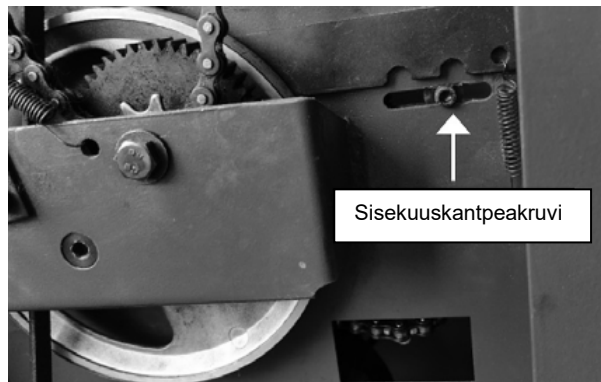
1. etapp: lülitage masin välja ja lahutage toitepistik.
2. etapp: võtke ära külgkate.
3. etapp: vajaduse korral keerake lahti kinnituskruidid ja muutke ajamirihma pinguse reguleerimiseks mootori asendit.



Joonis 34: ajamirihma pingutamine

9.2.6 Lamerihma pingutamine

1. etapp: lülitage masin välja ja lahutage toitepistik.
2. etapp: võtke ära külgkate.
3. etapp: lamerihma pinguse muutmiseks keerake sisekuuskantpeakruvi lahti ja muutke selle asukohta.



Joonis 35: lamerihma pingutamine

10. Veaotsing

Rike	Võimalikud põhjused	Kõrvaldamine
Mootor ei käivitu	Puudub võrgupinge. Ühenduskaabel on defektne. Liigkoormuskaitse on rakendunud	Laske elektriühendusi kontrollida kvalifitseeritud isikul. Laske mootoril jahtuda, seejärel käivitage uuesti
Masin lülitub tühikäigul automaatselt välja	Toide puudub. Mootor on üle koormatud	Kontrollige kaitsmeid. Laske mootoril maha jahtuda
Mootor töötab, hõõvliterad ei pöörle	Ajamirihm on purunenud	Asendage ajamirihm
Masin jääb hõõveldamise ajal seisma	Liiga suur kiirus etteandel. Mootori ülekoormus. Nürid hõõvliterad	Rakendage püsisurvet ja vähendage etteandekiirust. Laske mootoril maha jahtuda. Teritage või asendage hõõvliterad
Hõõveldatud pind ei ole sile	Etteandekiirus on liiga suur. Hõõvlitera on nüri. Ebaühtlane etteandmine	Vähendage sisestamiskiirust. Vahetage lõiketera. Rakendage püsisurvet ja vähendage etteandekiirust
Mootori kaitselüliti on rakendunud	Eemaldatakse liiga palju materjali. Nürid lõiketerad. Etteandekiirus on liiga suur	Vähendage eemaldatava materjali paksust. Vahetage lõiketera. Rakendage püsisurvet ja vähendage etteandekiirust. Laske mootoril maha jahtuda
Kiirus väheneb hõõveldamise ajal	Eemaldatavad laastud on liiga paksud	Vähendage eemaldatava materjali paksust
Käsirattaid on raske pöörata	Masinasse on kogunenud mustust või laaste või on käsiratas blokeeritud	Puhastage masin ja õlitage laagreid

11. Kasutatud seadmete jäätmekäitlus ja ringlussevõtt

Nii teie kui ka keskkonna huvides on kõrvaldada kõik masina osad üksnes ettenähtud ja heakskiidetud viisil.

11.1 Kasutusest kõrvaldamine

Vanad masinad tuleb kohe kasutusest kõrvaldada, et vältida nende hilisemat väärkasutust ning keskkonna ja isikute ohustamist.

1. etapp: eemaldage kasutatud seadmest kõik keskkonnaohtlikud tehnoloogilised materjalid.
2. etapp: vajaduse korral demonteerige masin kergesti käideldavateks ja kasutatavateks komponentideks ja osadeks.
3. etapp: saatke masina komponendid ja tehnoloogilised materjalid jäätmekäitlusse asjakohasel viisil.

11.2 Elektriseadmete jäätmekäitlus

Arvestage sellega, et elektriseadmed sisaldavad erinevaid ringlussevõtuks sobivaid, aga ka keskkonnale kahjulikke osi.

Osalege nende osade eraldamises ja nõuetekohases jäätmekäitluses. Kahtluse korral pöörduge kohaliku omavalitsuse jäätmekäitlusettevõttesse. Vajaduse korral kasutage jäätmekäitlusettevõtte abi.

11.3 Määrdeainete jäätmekäitlus

Juhised määrdeainete kõrvaldamiseks annab määrdeainete tootja. Vajaduse korral küsige tootepõhiseid andmelehti.

11.4 Kõrvaldamine kohalike jäätmekogumispunktide kaudu

Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kõrvaldamine (kehtiv Euroopa Liidu riikides ja teistes Euroopa riikides, kus on nende seadmete jaoks eraldi kogumissüsteem).



■ Tootel või selle pakendil olev sümbol näitab, et seda toodet ei tohi käidelda koos olmejäätmetega, vaid tuleb tagastada elektri- ja elektroonikaseadmete ringlussevõtu kogumissüsteemi kaudu. Selle toote nõuetekohase jäätmekäitluse toetamisega säästate keskkonda ja teiste inimeste tervist. Ebaõige jäätmekäitus ohustab keskkonda ja tervist. Materjalide taaskasutamine aitab vähendada toormaterjalide kulu. Üksikasjalikuma teabe saamiseks selle toote ringlussevõtu kohta võtke ühendust kohaliku omavalitsuse, jäätmekäitlusettevõtte või kauplusega, kust toote ostsite.

12. Varuosad



OHT! Sobimatute varuosade kasutamisest põhjustatud vigastuste oht!

Valede või kahjustatud varuosade kasutamisega võivad kaasneda ohud kasutajale, aga ka masina kahjustused ja talitlushäired.

- Kasutage üksnes seadme tootja originaalvaruosi või seadme valmistaja heakskiiduga varuosi.
- Küsimuste tekkimisel pöörduge alati tootja poole.



Nõuanded ja soovitused

Lubamatute varuosade kasutamine tühistab tootja garantii ja vastutuse.

12.1 Varuosade tellimine

Varuosad saab osta volitatud edasimüüjalt. Palun teatage varuosade tellimisel meile järgmised andmed:

- seadme tüüp
- tootekood
- osa positsiooninumber
- väljalaskeaasta
- kogus
- soovitud tarneviis (posti teel, raudtee-, mere- või õhustransport, kuller)
- saaja aadress

Ülalnimetatud andmeteta varuosade tellimusi ei saa täita. Kui andmed tarneviisi kohta puuduvad, siis saadetakse tellimus teele tarnija äranägemisel.

Teave seadme tüübi, tootekoodi ja väljalaskeaasta kohta on toodud masina külge kinnitatud tüübisildil.

Näide

Höövel-paksusmasin ADH 2540, 230 V jaoks on vaja tellida mootor. Mootori number varuosade joonisel 1 on 109.

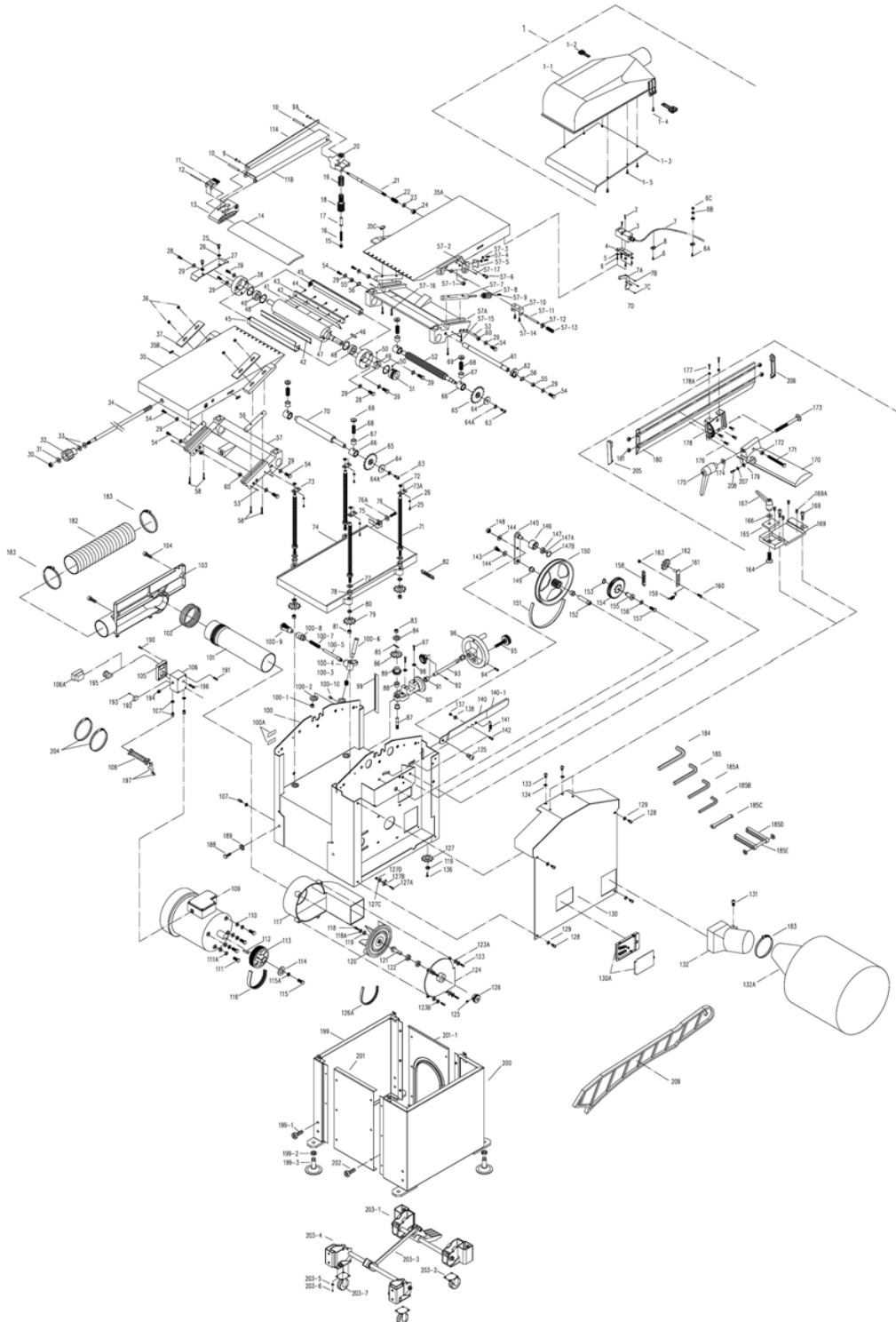
Varuosade tellimiseks saatke varuosade joonise (1) koopia koos märgitud osa (mootor) ja märgitud positsiooninumbri (109) edasimüüjale või varuosade osakonda ja lisage järgmine teave.

- | | |
|---------------------|--|
| - Seadme tüüp | Höövel-paksusmasin
ADH 2540 230 V |
| - Tootekood | 5904125 |
| - Joonise number | 1 |
| - Positsiooninumber | 109 |

12.2 Varuosade joonised

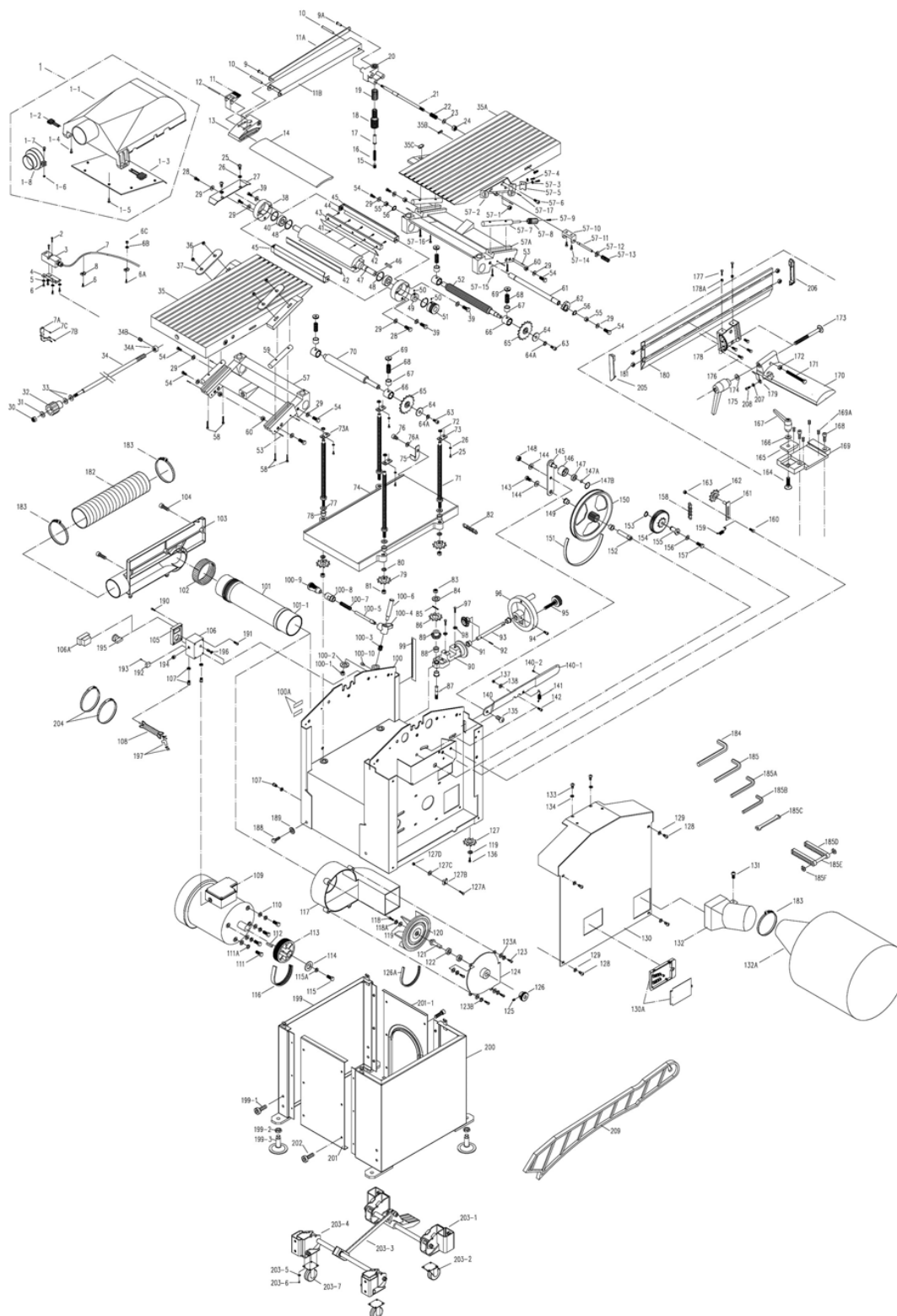
Järgnevad varuosade joonised on mõeldud vajalike varuosade leidmise hõlbustamiseks. Vajaduse korral andke volitatud edasimüüjale varuosade joonise koopia, kus on tähistatud nõutavad varuosad.

12.2.1 ADH 2540 varuosade joonis



Joonis 36: hõvel-paksusmasina ADH 2540 varuosade joonis

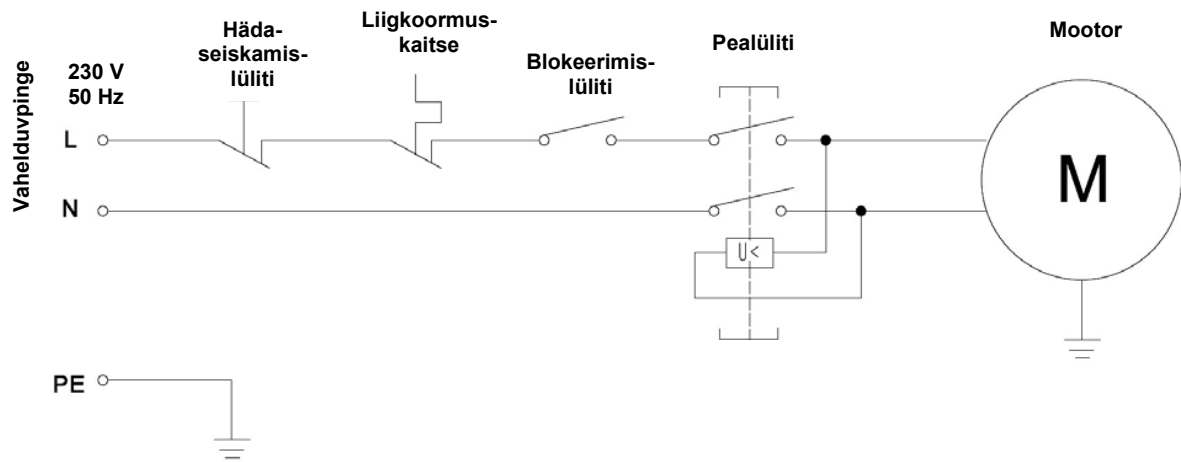
12.2.2 ADH 3050 varuosade joonis



Joonis 37: hõvel-paksusmasina ADH 3050 varuosade joonis

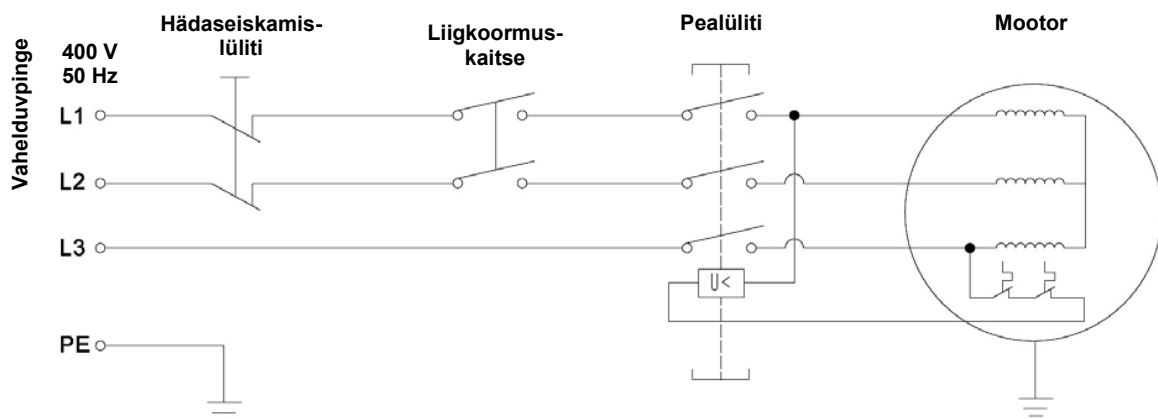
13. Elektriskeemid

13.1 230 V tööpingega mudelite elektriskeem



Joonis 38: ADH 230 V tööpingega mudelite elektriskeem

13.2 400 V tööpingega mudelite elektriskeem



Joonis 39: ADH 400 V tööpingega mudelite elektriskeem

14. EÜ-vastavusdeklaratsioon

Kooskõlas masinadirektiivi 2006/42/EÜ lisaga II 1.A

Tootja-/turustajaettevõtte:

Stürmer Maschinen GmbH
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26
D-96103 Hallstadt

deklareerib, et alljärgnevalt nimetatud toode

tootegrupp

puidutöötlemisseadmed Holzstar®

masina tüüp

höövel-paksusmasin

masina tähistus *

- ADH 2540 230 V
- ADH 2540 400 V
- ADH 3050 230 V
- ADH 3050 400 V

seerianumber*

tootekood *

- 5904125
- 5904126
- 5904130
- 5904131

väljalaskeasta*

20 _____

* Palun täitke tüübisildil oleva teabe kohaselt.

vastab (tehniliste lahenduste ja konstruktsiooni ning turustatava versiooni alusel) asjakohastele põhilistele tööturviseohu ja -ohutuse nõuetele, mis on kirjas (alltoodud) ELi direktiivides.

Asjakohased ELi direktiivid

2014/30/EL EMC-direktiiv
2012/19/EU WEEE-direktiiv
2011/65/EU RoHS-direktiiv

Rakendatud ühtlustatud Euroopa standardid

DIN EN 61029-1:2009/A11:2011-11

Safety of transportable motor-operated electric tools - Part 1: General requirements (Teisaldatavate mootorajamiga elektritööriistade ohutus – Osa 1: Üldised nõuded)

DIN EN 61029-2-3:2012-01

Safety of transportable motor-operated electric tools - Part 2-3: Particular requirements for planers and thicknessers (Teisaldatavate mootorajamiga elektritööriistade ohutus - Osad 2-3: Eri nõuded höövel-paksusmasinatele)

DIN EN 55014-1:2018-08

Electromagnetic compatibility - Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus - Part 1: Heide (Elektromagnetiline ühilduvus. Nõuded majapidamismasinatele, elektritööriistadele ja nendesarnastele seadmetele. Osa 1: Heide)

DIN EN 55014-2:2016-01

Electromagnetic compatibility - Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus - Part 2: Immunity - Product family standard (Elektromagnetiline ühilduvus. Nõuded majapidamismasinatele, elektritööriistadele ja nendesarnastele seadmetele. Osa 2: Häiringutaluvus. Tooteperekonna standard)

DIN EN 61000-3-2:2019-12

Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-2: Limits - Limits for harmonic current emissions (equipment input current < 16 A per phase) (Elektromagnetiline ühilduvus. Osa 3-2: Piirväärtused. Vooluharmoniliste emissiooni lubatavad piirväärtused (seadmetel sisendvooluga kuni 16 A faasi kohta))

DIN EN 61000-3-3:2020-07

Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-3: Limits - Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems, for equipment with rated current < 16 A per phase and not subject to conditional connection (Elektromagnetiline ühilduvus. Osa 3-3: Piirväärtused. Pingemuutuste, pingekoikumiste ja väreluse piiramine mittetinglike ühendustega seadmetele avalikes madalpingelistes toitesüsteemides nimivooluga kuni 16 A faasi kohta)

Dokumentatsiooni eest vastutav isik

Kilian Sturmer, Stürmer Maschinen GmbH,
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26, D-96103 Hallstadt

Hallstadt, 19.04.2021



Kilian Sturmer
Direktor



